

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 15/2021**

**Nr. 15/2021**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**08.03.2021**

**In presenza dei  
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore**

**Roberto Paccher  
Josef Noggler  
Luca Guglielmi  
Jasmin Ladurner  
Alessandro Savoì  
Alessandro Urzì**

**Präsident  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretär**

**Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale**

**Dr. Stefan Untersulzner**

**Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates**

**Assenti:**

**Abwesend:**

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p>Recupero delle spese legali liquidate nelle sentenze del Tribunale di Trento n. 238/2020 e n. 667/2020</p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p>Eintreibung der in den Urteilen des Landesgerichts Trient Nr. 238/2020 und Nr. 667/2020 festgesetzten Gerichtsspesen</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 15/2021

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la sentenza del Tribunale ordinario di Trento n. 238/2020 - pubblicata il 27/04/2020 – emessa nell’ambito del procedimento RG n. 4460/2014 che vedeva convenuto in giudizio il Consiglio regionale e la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte degli ex Consiglieri regionali “Omissis”;

Considerato che nella citata sentenza n. 238/2020 il Giudice, dott.ssa De Tommaso, respingeva la domanda degli attori e li condannava in solido a rifondere le spese del giudizio in favore del Consiglio regionale e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige che venivano quantificate in *“€ 30.000,00 quale compenso per la difesa, oltre alle spese generali forfettarie al 15%, Iva e Cpa come per legge”*;

Visto l’atto di citazione in appello presentato da parte di taluni degli ex Consiglieri regionali sopra citati avverso la medesima sentenza n. 238/2020 e la decisione dell’Ufficio di Presidenza, con la deliberazione n. 41 del 23 luglio 2020, di resistere in giudizio affidando la difesa del Consiglio regionale gli avvocati Giandomenico Falcon e Fabio Corvaja;

Vista la sentenza del Tribunale ordinario di Trento n. 667/2020 emessa nell’ambito del procedimento R.G. n. 3813/2018 promossa dall’ex Consigliere regionale “Omissis” contro il Consiglio regionale e la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

Considerato che nella citata sentenza n. 667/2020 il Giudice, dott.ssa Fermanelli, respingeva la domanda dell’attore e lo condannava a rifondere le spese del giudizio in favore del Consiglio regionale e della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige *“liquidate in € 4.000,00 per la fase di studio, € 2.000,00 per la fase introduttiva, € 7.000,00 per la fase decisoria, oltre a spese generali nella misura del 15%, all’I.V.A. ed al*

BESCHLUSS Nr. 15/2021

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in das am 27. April 2020 veröffentlichte Urteil des Landesgerichts Trient Nr. 238/2020, das im Rahmen des von Seiten der ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ gegen den Regionalrat und die Autonome Region Trentino-Südtirol angestregten Verfahrens RG Nr. 4460/2014 erlassen worden ist;

Hervorgehoben, dass im genannten Urteil Nr. 238/2020 die Richterin, Frau Dr<sup>in</sup> De Tommaso, die von den Klägern erhobene Klage zurückgewiesen und diese gesamtschuldnerisch zur Begleichung der Gerichtsspesen zugunsten des Regionalrates und der Autonomen Region Trentino-Südtirol verurteilt hat, wobei diese im Ausmaß von *„30.000,00 Euro als Entgelt für die Verteidigung zuzüglich der allgemeinen Ausgaben in Höhe von 15%, MwSt. und FSB im gesetzlich vorgesehenen Ausmaß festgesetzt worden sind“*;

Nach Einsicht in das von einigen der oben angeführten ehemaligen Regionalratsabgeordneten gegen das Urteil Nr. 238/2020 angestregte Berufungsverfahren und in die mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 41 vom 23. Juli 2020 getroffene Entscheidung, sich in das Verfahren einzulassen und mit der Verteidigung des Regionalrates die Anwälte Giandomenico Falcon und Fabio Corvaja zu betrauen;

Nach Einsicht in das Urteil des Landesgerichts Trient Nr. 667/2020, das im Rahmen des vom ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ gegen den Regionalrat und die Autonome Region Trentino-Südtirol angestregten Verfahrens R.G. Nr. 3813/2018 erlassen worden ist;

Hervorgehoben, dass im genannten Urteil Nr. 667/2020 die Richterin, Frau Dr<sup>in</sup> Fermanelli, die vom Kläger erhobene Klage zurückgewiesen und diesen zur Erstattung der Gerichtsspesen an den Regionalrat und die Autonome Region Trentino-Südtirol verurteilt hat, *„die im Ausmaß von 4.000,00 Euro für die Studienphase, im Ausmaß von 2.000,00 Euro für die Untersuchungsphase, 7.000,00 Euro für die Entscheidungsphase*

*contributo C.N.A.P. nelle misure di legge, se ed in quanto dovuti”;*

Visto l’atto di citazione in appello presentato dall’ex Consigliere “Omissis” avverso la medesima sentenza n. 667/2020 e la decisione dell’Ufficio di Presidenza, con la deliberazione n. 14 dell’08.03.2021, di resistere in giudizio affidando la difesa del Consiglio regionale gli avvocati Giandomenico Falcon e Fabio Corvaja;

Considerato che, come emerge dalla stessa relazione degli avvocati Falcon e Corvaja prot. CRTAA n. 741 del 24 febbraio 2021, entrambe le sentenze, sebbene impugnate, sono immediatamente esecutive e che il Consiglio regionale può ripetere le somme dalle parti soccombenti;

Ritenuto necessario, aderendo al parere reso dai difensori del Consiglio regionale nei procedimenti citati, procedere al recupero delle spese legali come sopra specificate nei confronti delle parti soccombenti;

Vista la convenzione, approvata dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 172 del 26.10.2015, in materia di ripartizione in parti uguali tra la Regione ed il Consiglio regionale delle spese legali sostenute per le controversie in materia di vitalizi;

Visto lo Statuto speciale per il Trentino - Alto Adige/Südtirol;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 1973, n. 49 recante “*Norme di attuazione dello Statuto speciale del Trentino-Alto Adige/Südtirol: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali*”;

Visto l’art. 5 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

*zuzüglich der allgemeinen Ausgaben in Höhe von 15%, MwSt. und Rentenversicherungsbeitrag C.N.A.P. im gesetzlich vorgesehenen Ausmaß, falls zustehend, festgesetzt worden sind“;*

Hervorgehoben, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete „Omissis“ gegen das Urteil Nr. 667/2020 beim Oberlandesgericht Berufung eingelegt hat und dass das Präsidium mit dem Beschluss Nr. 14 vom 8.3.2021 beschlossen hat, sich in das Verfahren einzulassen und mit der Verteidigung des Regionalrates die Anwälte Giandomenico Falcon und Fabio Corvaja zu beauftragen;

Hervorgehoben, - so wie dies aus dem Bericht der Anwälte Falcon und Corvaja, Prot Nr. RegRat Nr. 741 vom 24. Februar 2021, hervorgeht - dass beide Urteile, auch wenn sie angefochten worden sind, unverzüglich wirksam sind und der Regionalrat die Beträge von den unterliegenden Parteien eintreiben kann;

Die Ansicht vertretend, dass das Gutachten der Anwälte, die den Regionalrat in den beiden genannten Verfahren verteidigt haben, geteilt werden kann und die Eintreibung der oben angeführten Gerichtsspesen von den unterlegenen Parteien vorgenommen werden soll;

Nach Einsicht in die mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 172 vom 26.10.2015 genehmigte Vereinbarung, laut der die in den Streitfällen auf dem Sachgebiet der Leibrenten bestrittenen Verteidigungsspesen zwischen der Region und dem Regionalrat zu gleichen Teilen aufgeteilt werden;

Nach Einsicht in das Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 49 vom 1. Februar 1973 betreffend „*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region*“;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

## delibera

1. Di diffidare gli ex Consiglieri regionali „Omissis“ al pagamento delle spese legali liquidate nella sentenza del Tribunale ordinario di Trento n. 238/2020 - pubblicata il 27/04/2020 – emessa nell’ambito del procedimento RG n. 4460/2014 che ammontano a € 30.000,00 quale compenso per la difesa, oltre alle spese generali forfettarie al 15%, Iva e Cpa come per legge.

2. Di diffidare l’ex Consigliere regionale „Omissis“ al pagamento delle spese legali liquidate nella sentenza del Tribunale ordinario di Trento n. 667/2020 – R.G. 3813/2018 – liquidate in € 13.000,00 per la difesa, oltre a spese generali nella misura del 15%, all’I.V.A. ed al contributo C.N.A.P. nelle misure di legge.

3. Di procedere al recupero coattivo delle somme dovute qualora, a seguito delle diffide di cui ai punti 1 e 2, i debitori non abbiano provveduto all’integrale refusione del debito, affidando l’incarico di rappresentanza e difesa all’Avvocatura dello Stato.

4. Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet del Consiglio regionale Trentino - Alto Adige, ai sensi dell’art. 7 quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e s.m.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi dell’art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 120 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi del DPR 24 novembre 1971 n. 1199.

## beschließt

1. Die ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ aufzufordern, die im Urteil des Landesgerichts Trient Nr. 238/2020, das im Rahmen des Verfahrens RG Nr. 4460/2014 ergangen und am 27.04.2020 veröffentlicht worden ist, festgestellten Gerichtskosten, die sich auf 30.000,00 Euro als Entgelt für die Verteidigung zuzüglich der allgemeinen Ausgaben in Höhe von 15%, MwSt. und FSB im gesetzlich vorgesehenen Ausmaß belaufen, zu begleichen.

2. Den ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ aufzufordern, die im Urteil des Landesgerichts Trient Nr. 667/2020 – R.G. 3813/2018 festgestellten Ausgaben in Höhe von 13.000,00 Euro für die Verteidigung zuzüglich der allgemeinen Ausgaben in Höhe von 15%, MwSt. und Rentenversicherungsbeitrag C.N.A.P. im gesetzlich vorgesehen Ausmaß zu bezahlen.

3. Sofern nach den Aufforderungen laut der Punkte 1 und die Schuldner die Schuld nicht zur Gänze beglichen haben sollten, eine Zwangsvollstreckung der geschuldeten Beträge einzuleiten und hierfür der Staatsadvokatur einen Vertretungs- und Verteidigungsauftrag zu erteilen.

4. Den vorliegende Beschluss im Sinne des Art. 7 quinquies Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 mit seinen späteren Änderungen auf der Internetseite des Regionalrates von Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

Gegen diese Maßnahme sind alternativ folgende Rekurse zugelassen:

- a) gerichtlicher Einspruch beim Verwaltungsgericht von Trient vonseiten jener, die ein rechtlich relevantes Interesse daran haben, und zwar innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des Art. 29 und folgende des Legislativdekretes Nr. 104 vom 2.7.2010;
- b) außerordentlicher Einspruch beim Staatsoberhaupt vonseiten jener, die ein rechtlich relevantes Interesse daran haben, und zwar innerhalb von 120 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des DPR Nr. 1199 vom 24.11.1971

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet

SV/